

DE - PID Feuchtigkeitsvorröhrchen (8103531) Dräger-Röhrchen®

WARNUNG!
Jede Handhabung an dem Dräger-Röhrchen setzt die genaue Kenntnis und Beachtung dieser Gebrauchsanweisung voraus.
Das Röhrchen ist nur für den beschriebenen Anwendungsbereich bestimmt.

ACHTUNG!
Prüfröhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen. Verletzungsgefahr durch scharfkantige Spitzen.
Prüfröhrchen als gefährlichen Abfall entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

Anwendungsbereich: Entzug der Umgebungsfuchte. Das Feuchtigkeitsvorröhrchen kann nur zusammen mit einem PID (Photovac 2020 PROPlus, Dräger Multi PID 2) eingesetzt werden, um Messungen mit hohen Luftfeuchten zu ermöglichen. Ein Röhrchen kann nur für jeweils eine Messung benutzt werden. Die Gerätespezifikation und die Gebrauchsanweisung des jeweilig verwendeten PID-Gerätes muss zusätzlich berücksichtigt werden!

Gasflow: max. 300 mL/min
max. Messzeit: getestet mit Dräger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	relative Feuchte [%]	max. Messzeit [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Farbänderung: keine Farbänderung, Gel wird durch Feuchte glasig

Umgebungsbedingungen:
Temperaturbereich: 0 bis 45°C (32 bis 113°F)
Feuchtebereich: 0 bis 100 % r. F. (nicht kondensierend)
Effekt auf VOC Response Zeit: (getestet mit Dräger Multi PID 2)
Unpolare Substanzen wie Isobuten, Benzol, n-Octan und Cyclohexan haben keinen Einfluss auf die Response Zeit.
Bei polaren Substanzen wie Ethanol, Aceton und Ethylacetat treten dagegen längere Response Zeiten auf.

Messung durchführen: Beide Spitzen des Feuchtigkeitsvorröhrchen mit dem Röhrchenöffner (6401200) öffnen.
Feuchtigkeitsvorröhrchen fest in den PID Vorröhrchenhalter setzen. Pfeil zeigt zum Gerät.
PID-Nulppunktkalibrierung an sauberer Luft durchführen.
Kalibrierung mit Kalibriergas durchführen.
Nach der Kalibrierung Feuchtigkeitsvorröhrchen entfernen und ein neues Feuchtigkeitsvorröhrchen für die Messung verwenden.
Messung starten.

Weitere Informationen: Auf der Verpackungsbanderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

EN - PID Pre-Filter Tube (8103531) Dräger Tube™

WARNING!
Any use of the Dräger tube requires full understanding and strict observation of these instructions.
The tube is to be used for the application range described only.

CAUTION!
The tube content is toxic. Do not swallow. Prevent skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinter may come off. Danger of injury due to sharp edges. Dispose of tubes as hazardous waste or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

Application range: Removal of ambient humidity.
The Pre-Filter Tube can only be used with a PID (Photovac 2020 PROPlus, Dräger Multi PID 2) to make measurement possible at high concentrations of humidity in ambient air.
One tube can be used for one measurement only.
The device specification and the Instructions for Use of the respectively used PID device must also be observed!

Gas flow: max. 300 mL/min
max. measurement period: tested with Dräger Multi PID 2:

Temp. [°C]	Temp. [°F]	relative humidity [%]	max. measurement period [min]
45	113	90	15

		50	25
20	68	90	30
		50	120

Change of color: no change of color, gel is vitrified by humidity

Ambient conditions:
Temperature range: 0 to 45°C (32 to 113°F)
Humidity range: 0 to 100 % r. h. (non-condensing)
Effect on VOC response time: (tested with Dräger Multi PID 2)
Nonpolar substances such as isobutene, benzene, n-Octane and cyclohexane do not affect the response time.
Polar substances such as ethyl alcohol, acetone and ethyl acetate on the other hand cause longer response times.
Carry out measurement: Break off both tips of the tube in the tube opener (64 01 200). Insert the tube tightly in the PID Pre-Filter Tube-holder. Arrow points towards the PID. Do PID zoning at clean air with the Pre-Filter Tube inserted. Calibration should be done with a spangas. Discard tube after calibration. Use new tube when beginning measurement. Start measurement.
Additional Information: The package strip indicates order number, shelf life, storage temperature and serial number. State the serial number for inquiries.

FR - Tube réactif préliminaire pour l'humidité PID (8103531) Dräger Tube réactif®

AVERTISSEMENT !
Toute manipulation du tube réactif Dräger présuppose la connaissance et l'observation exactes de cette notice d'utilisation.
Le tube réactif n'est conçu pour que le domaine d'application décrit.

ATTENTION !
Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention à l'ouverture, risque de projection d'éclats de verre. Risque de blessures occasionnées par des pointes coupantes. Mettre le tube réactif au rebut avec les déchets dangereux ou le renvoyer dans son emballage. Stocker dans un endroit sûr à l'abri des personnes non autorisées.

Domaine d'application : Enlèvement de l'humidité ambiante. Le tube préliminaire pour l'humidité peut être utilisé uniquement avec un PID (Photovac 2020 PROPlus, Dräger Multi PID 2) pour permettre des mesures avec des humidités de l'air élevées. Un tube réactif peut être utilisé uniquement pour une mesure. La spécification de l'appareil et le manuel d'utilisation de l'appareil PID utilisé doivent vraiment être pris en compte !

Débit de gaz : max. 300 mL/min
Durée de mesure max. : testé avec le Dräger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	Humidité relative [%]	Durée de mesure [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Modification de couleur: aucune modification de couleur, le gel devient vitreux avec l'humidité

Conditions ambiantes:
Plage de température : de 0 à 45°C (32 à 113°F)
Plage d'humidité : de 0 à 100 % h.r. (ne condensant pas)
Effet sur durée de réponse VOC : (testé avec le Dräger Multi PID 2)
Des substances non polaires telles que les isobutènes, le benzène, le n-octane et le cyclohexane n'ont pas d'influence sur la durée de réponse.
Avec les substances polaires comme l'éthanol, l'acétone et l'acétate d'éthyle des durées de réponse plus longues surviennent.

Réalisation de la mesure: Ouvrir les deux pointes du tube réactif préliminaire pour l'humidité avec le coupe-tube (6401200). Insérer à fond le tube réactif préliminaire pour l'humidité dans le porte-tube PID. La flèche est tournée vers l'appareil. Effectuer le calibrage du point zéro PID avec de l'air propre. Effectuer le calibrage avec le gaz étalon. Après le calibrage, retirer le tube réactif préliminaire pour l'humidité et utiliser un nouveau tube réactif préliminaire pour l'humidité pour la mesure. Démarrer la mesure.
Informations complémentaires: Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, date de péremption, température de stockage et no de série. Pour toute question, indiquer le numéro de série.

ES - Tubo de humedad PID (8103531) Tubo de control Dräger

¡ADVERTENCIA!
Toda manipulación en los tubos Dräger implica el completo conocimiento y la estricta observación de estas instrucciones de uso.
El tubo está indicado únicamente para el campo de aplicación descrito.

¡ATENCIÓN!
El contenido del tubo de prueba tiene propiedades tóxicas / corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel y los ojos. Tener cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal. Peligro de lesiones por puntas afiladas. Desechar el tubo de prueba como residuo peligroso o devolverlo a su envoltorio. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.

Ámbito de aplicación: Extracción de la humedad ambiente. El tubo previo de humedad puede utilizarse sólo con un PID (Photovac 2020 PROPlus, Dräger Multi PID 2), para hacer posible mediciones con elevada humedad del aire. Un tubo puede utilizarse para una sola medición. Además, también deben tenerse en cuenta la especificación y las indicaciones de uso del correspondiente aparato PID utilizado!

Flujo de gas: máx. 300 mL/min
Tiempo de medic. máx.: probado con Dräger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	Humedad relativa [%]	Tiempo de medic. máx. [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Modificación del color: sin modificación del color, debido a la humedad el gel se vuelve vidrioso

Condiciones ambientales:
Margen de temperaturas: de 0 a 45°C (de 32 a 113°F)
Margen de humedad: de 0 a 100 % Hr (no condensadora)
Efecto sobre el tiempo de respuesta VOC: (probado con Dräger Multi PID 2)
Las sustancias no polares como isobutenos, benzol, n-octano y ciclohexan no influyen en el tiempo de respuesta.
Por el contrario, con sustancias polares como etanol, acetona y etilacetato, el tiempo de reacción es más prolongado.

Realizar medición: Abrir las dos puntas del tubo de humedad con el abridor de tubos (6401200). Fijar el tubo de humedad en el soporte PID. La flecha debe apuntar hacia el aparato. Realizar la calibración de punto cero PID en aire limpio. Realizar la calibración con gas de calibración. Después de la calibración, desechar el tubo de humedad usado y utilizar uno nuevo para realizar la medición. Empezar la medición.

Informaciones adicionales:
En la etiqueta del embalaje se encuentra el número de pedido, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y número de serie. En caso de realizar consultas indicar el número de serie.

NL - PID vochtvoorbuisje (8103531) Dräger Tube™

WAARSCHUWING!
Alle handelingen met het Dräger-buisje vereisen een exacte kennis en toepassing van deze gebruiksaanwijzing.
Het buisje is uitsluitend bestemd voor het beschreven toepassingsbereik.

WAARSCHUWING!
De inhoud is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken. Verwondinggevaar als gevolg van scherpe punten. Testbuisjes als gevaarlijk afval verwijderen of in de verpakking retourneren. Vellig opbergen, buiten bereik van onbevoegden.

Toepassingsbereik: Onttrekking van het vocht uit de omgevingslucht. Het vochtigheidsvoorbuisje kan uitsluitend samen met een PID (Photovac 2020 PROPlus, Dräger Multi PID 2) worden ingezet om metingen bij hoge luchtvochtigheid mogelijk te maken. Een buisje kan slechts voor telkens een (1) meting worden gebruikt. De apparaatspecificatie en de gebruiksaanwijzing van het in individuele gevallen gebruikte PID-apparaat moeten eveneens in acht worden genomen!
Gasflow: max. 300 mL/min
max. meetduur: getest met Dräger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	Relatieve luchtvochtigheid [%]	max. meetduur [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Kleurverandering: geen kleurverandering, gel wordt glazig door vocht

Omgevingsfactoren
Temperatuurbereik: 0 tot 45°C (32 tot 113°F)
Rel. luchtvochtigheid: 0 tot 100 % rel. vochtigh. (niet condensend)

Effect op VOC responstijd: (getest met Dräger Multi PID 2)
Niet polaire substanties zoals isobuteen, benzeen, n-octaan en cyclohexaan hebben geen invloed op de responstijd.
Bij polaire substanties zoals ethanol, aceton en ethylacetaat doen zich daarentegen lagere responstijden voor.

Meting verrichten: Open beide punten van het vochtvoorbuisje met de buisjesopener (6401200). Zet het vochtvoorbuisje stevig in de PID-voorbuisjeshouder. De pijl moet naar het apparaat wijzen. Verricht een PID nulpuntkalibratie met schone lucht. Verricht een kalibratie met kalibratiegas. Verwijder na de kalibratie het vochtvoorbuisje en gebruik een nieuw vochtvoorbuisje voor de meting. Start de meting.
Verdere informatie: Op de verpakkingsbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaartemperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

DA - PID fugtforrør (8103531) Drägerør®

ADVARSEL!
Enhver anvendelse af Dräger-rørret forudsætter nøje kendskab til og overholdelse af denne brugsanvisning.
Rørret er kun beregnet til det angivne anvendelsesområde.

BEMÆRK!
Prøverørrets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af. Prøverør skal bortskaffes som farligt affald eller returneres i emballagen. Opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

Anvendelsesformål: Fugtudtræk fra omgivelserne. fugtforrørret kan kun anvendes sammen med PID (Photovac 2020 PROPlus, Dräger Multi PID 2) til at muliggøre målinger på steder med høj luftfugtighed. Et rør kan kun anvendes til en enkelt måling. Specifikation og brugsanvisning til det aktuelt anvendte PID-instrument skal desuden respekteres!

Gasstrøm: maks. 300 mL/min
maks. måletid: testet med Dräger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	relative Feuchte [%]	max. Messzeit [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Farveændring: ingen farveændring, gelen bliver glasagtig ved fugtpåvirkning

Omgevingsbetingelser:
Temperaturområde: 0 til 45°C (32 til 113°F)
Fugtighedsområde: 0 til 100 % r.f. (ikke kondenserende)
Virkning på VOC responstiden: (testet med Dräger Multi PID 2)
Upolære substanser som isobuten, benzen, n-octan og cyclohexan har ingen indflydelse på responstiden.
Ved polære substanser som ethanol, acetone og ethylacetat optræder derimod længere responstider.

Udførelse af måling: Begge fugtforrørrets spidser åbnes ved hjælp af rørbørneren (6401200). Fugtforrørret sættes fast i PID-forrørholderen. Pilen viser hen til apparatet. PID-nulpunktkalibreringen gennemføres ved ren luft. Kalibreringen udføres ved hjælp af kalibreringsgas. Efter kalibreringen fjernes fugtforrørret, og der anvendes et nyt forrør til målingen. Start målingen.

Yderligere informationer:
På emballagens banderole findes bestillingsnummer, holdbarhedsdato, opbevaringstemperatur og serienummer. Oplys serienummeret ved spørgsmål.

Dräger



00 12 1882 1/06

IT - Fiala iniziale di un analizzatore a fotoionizzazione (PID) per l'analisi dell'umidità (8103531) Dräger Tube™



AVVERTIMENTO!
Ogni tipo di impiego della fiala Dräger presuppone la precisa conoscenza e la corretta osservanza delle presenti istruzioni per l'uso.
La fiala è destinata ad essere utilizzata solo per gli impieghi qui descritti.



ATTENZIONE!
Il contenuto delle fiale di prova ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirli, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro. Rischio di ferirsi con le punte spigolose. Smettere le fiale come rifiuti pericolosi oppure rispedirle indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

Campi d'impiego: Prelievo dell'umidità dell'ambiente esaminato. La fiala iniziale per l'analisi dell'umidità va utilizzata solamente con un fotoionizzatore portatile PID (Photovac 2020 PROPlus, Draeger Multi PID 2) al fine di potere eseguire delle misurazioni in presenza di un'alta concentrazione di umidità. Una fiala va utilizzata solo per una misurazione. Si raccomanda inoltre di osservare le specifiche e le istruzioni per l'uso dell'analizzatore PID utilizzato.

Flusso di gas: max. 300 ml/min

Durata max. della misurazione: test con Draeger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	umidità relativa [%]	Durata max. della misurazione [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Viraggio: nessun cambiamento di colore, l'umidità fa assumere al gel un aspetto vitreo

Condizioni ambientali
Intervallo di variazione della temperatura: 0 - 45°C (32 - 113°F)
Intervallo di variazione dell'umidità: 0 - 100 % UR (senza condensa)
Effetto relativo al tempo di reazione con i composti organici volatili (COV): (test con Draeger Multi PID 2)
Le sostanze non polari come l'isobutene, il benzolo, l'n-ottano e il cicloesano non hanno nessuna influenza sul tempo di reazione. Invece, nel caso delle sostanze polari come l'etanolo, l'acetone e l'etilacetato, si riscontrano tempi di reazione più lunghi.
Esecuzione della misurazione: Rompere nell'aprifiale (6401200) entrambe le punte della fiala iniziale per l'analisi dell'umidità. Fissare bene la fiala nel relativo supporto dell'analizzatore PID. La freccia è rivolta verso lo strumento. Eseguire la calibrazione dello zero dell'analizzatore PID all'aria pura. Eseguire la calibrazione con l'apposito gas. Dopo la calibrazione si raccomanda di togliere la fiala utilizzata e di impiegarne una nuova per eseguire la misurazione. Iniziare la misurazione.
Informazioni addizionali: Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

RU - Предварительная осушающая трубка для PID анализаторов (8103531) Dräger Tube™



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!
При каждом использовании индикаторной трубки Dräger необходимо знать и строго соблюдать данные инструкции. Индикаторная трубка должна применяться только в указанных целях.



ВНИМАНИЕ!
Содержимое индикаторной трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла. Концы трубок могут иметь острые края - опасайтесь травм. Утилизируйте трубки как опасные отходы либо возвратите поставщику в упаковке. Храните в месте, недоступном для посторонних.

Область использования: Удаление влаги из окружающего воздуха. Предварительная осушающая трубка может использоваться с PID-анализаторами (Photovac 2020 PROPlus, Draeger Multi PID 2), позволяя проводить измерения при

высокой влажности воздуха. Для каждого измерения должна использоваться новая осушающая трубка. Дополнительно следует учитывать технические данные и руководство по эксплуатации используемого PID-анализатора!

Поток газа: макс. 300 мл/мин
Макс. время измерения: проверялось с Draeger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	Отн. влажность [%]	Макс. время измерения [мин]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Изменение окраски: Изменение окраски отсутствует, под действием влаги гель становится стекловидным

Рабочие условия окружающей среды:
Температурный диапазон: 0 ... 45°C (32 ... 113°F)
Влажность: 0 : - 100% отн. влажн. (без конденсации);

Изменение времени реакции инструмента на ЛОС: (проверялось с Draeger Multi PID 2)
Неполярные вещества, такие, как изобутилен, бензол, n-октан и циклогексан, не влияют на время реакции.
С другой стороны, полярные вещества, такие, как этанол, ацетон и этилацетат, приводят к увеличению времени реакции.

Процедура измерения:
Скройте обе стороны предварительной осушающей трубки с помощью вскрывателя трубок (6401200). Плотно вставьте предварительную осушающую трубку в держатель предварительных трубок PID. Стрелка должна указывать на инструмент. Откалибруйте ноль PID-анализатора чистым окружающим воздухом. Откалибруйте инструмент, используя калибровочный газ. После калибровки выньте трубку и используйте новую предварительную осушающую трубку для измерения. Начните измерение.
Идентифицирующая информация
На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер.

FI - PID-kosteusesiputuki (8103531) Dräger-putki®



VAROITUS!
Dräger-putken kaikkia käyttö edellyttäviä käyttöohjeiden tarkkaa tutustumusta ja noudattamista.
Putki on tarkoitettu ainoastaan kuvattuun käyttöön.



HUOMIO!
Ilmaisinputken sisällöllä on toksisia/syövyttäviä ominaisuuksia, ei saa niellä, iho- tai silmäkontakti tulee estää. Varokaa avatessa mahdollisesti lentäviä lasinsiruja. Teräväreunaisten kärkien aiheuttama loukkautumisvaara. Hävittäkää ilmaisinputki vaarallisenä jätteenä tai palauttakaa pakkauksessa. Varastoikaa turvassa asiattomilta.

Käyttöäluue: Ympäristön kosteuden poistaminen. Kosteusesiputkea voidaan käyttää ainoastaan yhdessä PID:n (Photovac 2020 PROPlus, Draeger Multi PID 2) kanssa mahdollistamaan mittaukset korkeissa ilmakeuksissa. Yhtä putkea voidaan käyttää ainoastaan yhteen mittaukseen. Lisäksi tulee ottaa huomioon kulloinkin käytetyn PID-laitteen laitekuvaus ja käyttöohjeet!

Kaasuvirta: kork. 300 mL/min
enimm. mittausaika: testattu Draeger Multi PID 2:lla

Lämp. [°C]	Lämp. [°F]	suhteellinen kosteus [%]	enimm. mittausaika [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Värimuutos: ei värimuutosta, geeli muuttuu kosteudesta lasimaiseksi

Ympäristöolosuhteet:
Lämpötila-alue: 0 ... 45°C (32 ... 113°F)
Kosteusalue: 0 ... 100 % RH. (ei tiivistyny)
Vaikutus VOC-vasteaikaan: (testattu Draeger Multi PID 2:lla)
Ei-polaarisilla aineilla, kuten isobuteenilla, bensoliilla, n-oktaanilla ja sykloheksaanilla, ei ole mitään vaikutusta vasteaikaan.
Polaarisilla aineilla, kuten etanolilla, asetonilla ja etyliaasetatilla, taasen esiintyy pidempiä vasteaikoja.

Mittauksen suorittaminen: Avaa molemmat kosteusesiputken kärjet putkikatkaisemalla (6401200). Aseta kosteusesiputki tiiviisti PID-esiputkenpidikkeeseen. Nuoili osoittaa laitteeseen. Suorita PID-nollapistekalibrointi puhtaassa ilmassa. Suorita kalibrointi kalibrointikaasulla. Poista kosteusesiputki kalibroinnin jälkeen ja käytä mittaukseen uutta kosteusesiputkea. Aloita mittaus.
Lisätietoja: Pakkauksen vyötteessä on tilausnumero, käyttöpäiväys, säilytyslämpötila ja sarjanumero. Ilmoita sarjanumero kyselyssäsi.

NO - PID Fuktighets-forrør (8103531) Drägererr®



ADVARSE!
All anvendelse av Dräger-røret forutsetter at denne bruksanvisningen er godt kjent og følges nøye. Røret skal kun brukes for bruksområdet som beskrevet her.



MERK!
Prøvevernnholdet har giftige/etsende egenskaper, må ikke svelges, unngå kontakt med huden og øynene. Vær forsiktig ved åpning, det kan sprute glassplinter. Fare for skader fra skarpe spisser. Prøverør skal behandles som farlig avfall, eller leveres tilbake i emballasje. Lagres utilgjengelig for uvedkommende.

Bruksområde: Fjerning av fuktighet fra omgivelsene. Fuktighets-forrøret kan kun brukes sammen med en PID (Photovac 2020 PROPlus, Draeger Multi PID 2), for å kunne foreta målinger ved høy luftfuktighet. Hvert rør kan kun brukes for en måling hver. Det må også tas hensyn til apparatspesifikasjoner og bruksanvisningen for PID-apparat som benyttes.

Gasflow: maks. 300 ml/min
maks. måletid: testet med Draeger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	relativ luftfuktighet [%]	maks. måletid [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Fargeendring: ingen fargeendring, gel blir glassaktig fra fuktigheten

Omgivelsesbetingelser:
Temperaturområde: 0 til 45°C (32 til 113°F)
Fuktighetsområde: 0 til 100 % r.f.f. (ikkekondenserende)
Effekt på VOC responstid: (testet med Draeger Multi PID 2)
Upolare substanser som isobuten, benzen, n-oktan og sykloheksan har ingen effekt på responstiden. Ved polare substanser som etanol, aceton og etylacetat vil det derimot bli forlenget responstid.

Gjennomførelse måling: Bryt av begge endene av fuktighets-forrøret ved hjelp av rørråperen (6401200). Fuktighets-forrøret settes godt fast i PID forrør-holdere. Pilen skal peke mot apparatet. PID-nullpunktskalibrering gjennføres med ren luft. Gjennomfør kalibrering med kalibreringsgass. Etter kalibrering fjernes fuktighets-forrøret og et nytt fuktighets-forrør brukes for målingen. Start målingen.

Mer informasjon: På etiketttrullen finner du bestillingsnummer, bruksdato, lagringstemperatur og serienummer. Ved forespørsler må serienummeret oppgis.

SV - PID Fuktighetsförrör (8103531) Dräger Tube™



VARNING!
All hantering av Dräger-rören förutsätter att du läst igenom denna bruksanvisning noggrant. Rören är endast avsedda för det beskrivna användningsområdet.



Observer!
Prövningsinnehållet har toxiska egenskaper, förtär ej, uteslut hud- eller ögonkontakt. Var försiktig vid öppnandet. Glassplinter kan brytas av. Skaderisk p.g.a. vassa spetsar. Provörör avfallshanteras som farligt avfall eller återlämnas i förpackningen. Förvaras oåtkomligt för obefogade.

Användningsområde: Indragning av luftfuktighet. Fuktighetsförrören kan endast användas tillsammans med en PID (Photovac 2020 PROPlus, Draeger Multi PID 2), för att möjliggöra mätningar med hög luftfuktighet. Ett rör kan endast användas för en mätning. Apparatspecifikation och bruksanvisning för den använda PID-apparatens måste dessutom tas i beaktande.

Gasflöde: max. 300 ml/min
max. mättid: testad med Dräger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	relativ fuktighet [%]	Max. mättid [min]
45	113	90	15

		50	25
20	68	90	30
		50	120

Färgändring: Ingen färgändring, Gelen blir genomskinlig när den blir fuktig

Miljö:
Temperaturområde: 0 till 45 °C (32 till 113 °F)
Fuktområde: 0 till 100 % rel. fuktighet (icke kondenserande)

Effekt på VOC responstid: (testad med Dräger Multi PID 2)
Opolariserade ämnen som isobuten, bensol, n-oktan och cyklohexan har ingen påverkan på responstiden.
Vid polära ämnen som etanol, aceton och etylacetat uppträder däremot längre responstid.

Utföra mätning: Öppna båda spetsarna på fuktighetsförröret med röröppnaren (6401200). Sätt fast fuktighetsförröret i PID-förrörshållaren. Pilen ska peka mot apparaten. Gör PID-nollpunktskalibrering i ren luft. Kalibrera med kalibreringsgas. Efter kalibreringen tar du bort fuktighetsförröret och använder ett nytt fuktighetsförrör för mätningen. Starta mätningen.
Ytterligare informationer: På förpackningsbänderollen finns beställningsnummer, sista förbrukningsdatum, förvaringstemperatur och serienummer. Ange serienummer vid frågor.

PL - Przedpróbówki Dräger'a na wilgoć (8103531) Rurka Dräger'a



OSTRZEŻENIE!
Każde użytkowanie próbówki Dräger zakłada dokładną znajomość i przestrzeganie tej instrukcji obsługi. Probówka jest przeznaczona wyłącznie do użytku opisanego poniżej.



UWAGA!
Zawartość próbek posiada właściwości toksyczne / żrące, nie połykaj, unikaj kontaktu ze skórą i śluzówką oka. Ostrożnie przy otwieraniu, niebezpieczeństwo odskoczenia odłamków szkła. Niebezpieczeństwo skażenia ostrymi krawędziami szkła. Probówki użytkować jako odpady specjalne lub oddawać w opakowaniu. Przechowywać z dala od niepowołanych osób.

Obszar zastosowania: Usuwanie wilgoci z otoczenia. Aby umożliwić pomiary przy wysokich poziomach wilgotności powietrza, probówka nadaje się do użytku wyłącznie w połączeniu z PID (Photovac 2020 PROPlus, Draeger Multi PID 2). Probówka może być używana wyłącznie do pomiaru. Dodatkowo musi być uwzględniona specyfikacja i instrukcja obsługi używanego urządzenia PID!

Strumień gazu: maks. 300 ml/min
maks. czas pomiaru: przetestowano przy użyciu Draeger Multi PID 2

Temp. [°C]	Temp. [°F]	Wlg. wzgl. [%]	Maks. czas pomiaru [min]
45	113	90	15
		50	25
20	68	90	30
		50	120

Zmiana zabarwienia: brak zmiany zabarwienia, żel z powodu wilgoci staje się szklisty

Warunki otoczenia:
Zakres temperatury: 0 do 45°C (32 do 113°F)
Zakres wilgotności: 0 do 100 % r. f. (brak skraplania)
Efekt na czas reakcji VOC: (przetestowano przy użyciu Draeger Multi PID 2). Substancje niepolarne, takie jak izobuten, benzen, n-oktan i cykloheksan nie mają wpływu na czas reakcji. Substancje polarne, takie jak etanol, aceton i octan etylu powodują natomiast dłuższy czas reakcji.

Wykonanie pomiaru: Obie końcówki próbówki utworzyć przy pomocy otwieracza próbówki (6401200). Przedpróbówkę PID umieścić nieruchomo w uchwycie przedpróbówki. Strza'ka wskazuje w kierunku przyrządu. Kalibrowanie punktu zerowego próbek PID wykonywać na czystym powietrzu. Kalibrowanie wykonywać przy pomocy gazu kalibrującego. Po przeprowadzeniu kalibrowania od'aczyć zużytą przedpróbówkę i w celu dokonania pomiaru za'ozyc nową. Rozpocząć pomiar.
Pozostałe informacje: Na etykiecie opakowania znajduje się numer zamówienia, data ważności, temperatura przechowywania i numer serii. W wypadku zapytań podawać numer serii.

Dräger

strato di separazione di colore bianco

белый фильтрующий слой

valkoinen suodatinkerros

hvitt filtersjikt

vitt filterskikt

biała warstwa filtracyjna

00271882.jpg